



**Landesliga
Hessen Süd**

**Klappt der
Klassenerhalt ?**

**Punktabzug für
unser Team**

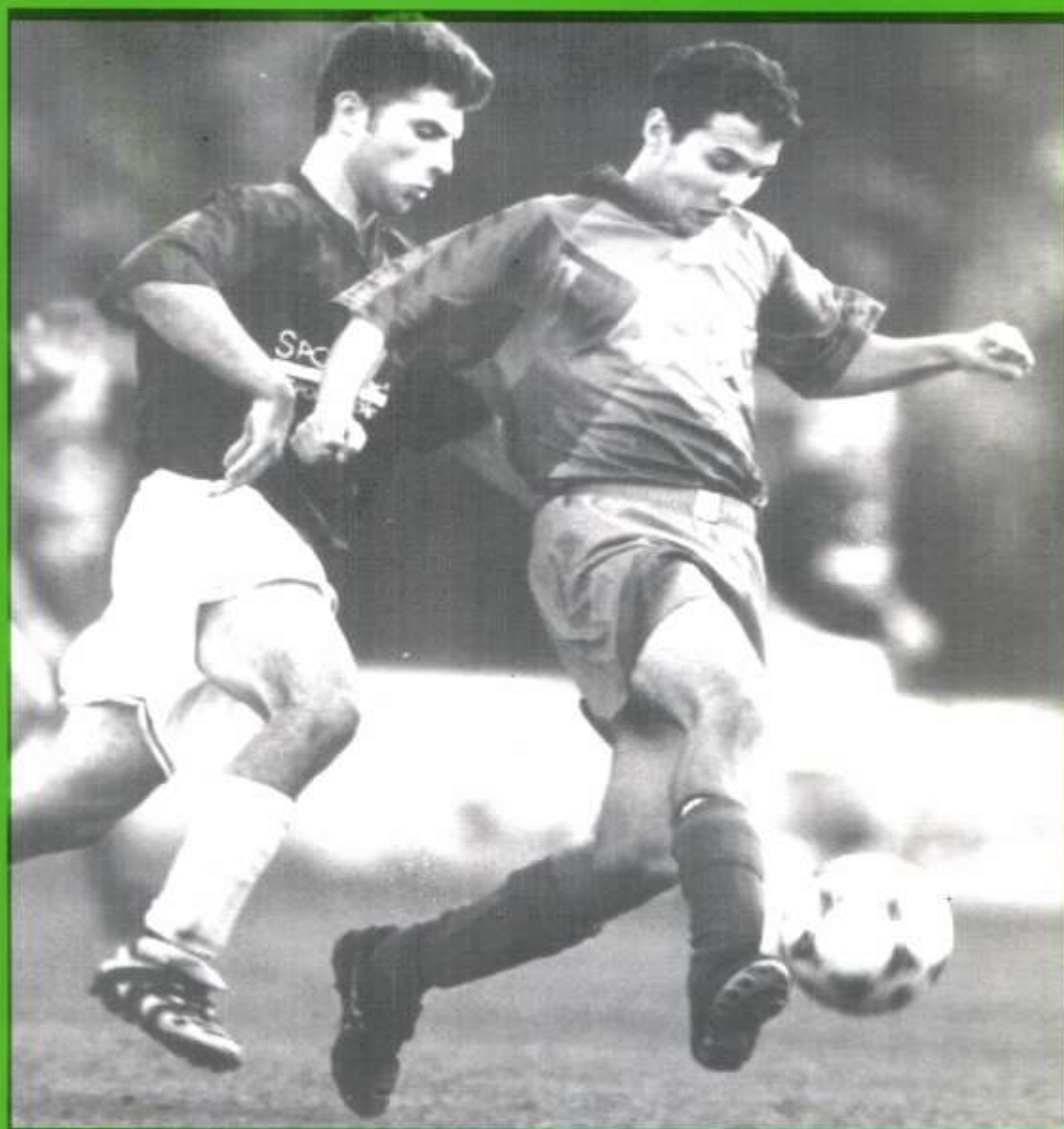
**1B bleibt
Sorgenkind**

**JSG beklagt
Trainermangel**

**KOSTENLOSES
EXEMPLAR**

Ausgabe 1-2000

SV 07 NEWS



Unsere Gäste im Sportpark:

Am Samstag, den 26.2.2000

um 14.30 Uhr

VFR Bürstadt

Am Freitag, den 17.3.2000

um 19.00 Uhr

Croatia Frankfurt

Die folgende Raunheimer Gastronomie unterstützt den SV 07:

Gaststätte Kastanienhof

Inh. Giannini
Mainzer Straße 2
Tel. 06142-2 12 13

Cafe Bar

Frankfurter Str. 6
Tel.: 06142-799640

Cafe Bistro EURO Kebaphaus

Bahnhofstr. 11
Tel.: 06142-79 96 06



Bistro - Cafe - Kneipe NANU

Mainzer Str. 38
Tel.: 06142-4 44 00



Gaststätte ZUM LÖWEN

Inh. Thomas Vavuras
Frankfurter Str. 2
Tel: 06142-4 62 11

Pizzeria - Imbis "BEI PEPE"

Inh. Guisepppe Baviello
Bahnhofstr. 2-4
Tel. 06142-2 15 22

Taverne Salonikios

Inh. Noulis
Frankfurter Str. 10
Tel. 06142-2 15 75



"LATERNCHE"

Inh. A. Balir
Aussiger Str. 17
Tel.: 06142-2 14 53

Pilsstube ZUR KOGGE

Inh. Werner Mastalerz
Bahnhofstr. 46
Tel.: 06142-2 25 42

Zur Ziegelhütte

Inh. Axel Robin Konenza
Kelsterbacher Str. 1
Tel. 06142-945807



Agur Grillhütte

Inh. H. Elmas
Frankfurter Str. 12
Tel.: 06142-2 28 15

Pizzeria NAPOLI

Inh. Antonio Russo
Mainzer Str. 4
Tel.: 06142-4 59 25

Verehrte Mitglieder, Freunde und Gönner des SV 07, liebe Sportfreunde,

Nach einer fast 3-monatigen Pause beginnt die Landesliga Süd endlich wieder mit dem Spielbetrieb. Für den SV 07 Raunheim bedeutet das, daß unsere Mannschaft noch 12 Spiel-

dem Spielausschußvorsitzenden und der gesamten Mannschaft alles versucht, ein immer noch spielstarkes Team aufzubieten. Die Versuche, durch Neuzugänge die Mannschaft gezielt zu

Denken und Handeln dazu bei, daß unsere Spieler mit Ihrer Unterstützung rechnen können. Wir müssen zumindest zu Hause eine gemeinsame Macht sein, um wenigstens bei den 6 Heimspielen viele, viele Punkte sammeln zu können. Ich hoffe, daß wir Sie bei letzten Spielen der Saison 1999/2000 zahlreich im Raunheimer Sportpark begrüßen können und daß Sie unser Team auch bei den Auswärtsspielen weiterhin lautstark unterstützen. So wie eine Spiel 90 Minuten dauert und erst nach dem Abpfiff des Schiedsrichters ein Spiel aus ist, so lange sollten wir auch mit Optimismus den Rest der Spielzeit sehen.

Mit sportlichen Grüßen

Ihr Willi Michel

1. Vorsitzender




Titelbild: Lhousian Mansouri, hier verfolgt von dem Groß-Gerauer Spieler Campinar. Foto: Uwe Kraemer

**34
Jahre
Schnippler**

In Raunheim T. 06142/22133



Der Haarschnitt
für die ganze
Familie

Bahnhofstraße 37
65479 Raunheim

tage Zeit hat, die notwendigen Siege und Unentschieden einzufahren, die für den Klassenerhalt erforderlich sind. Wir alle wissen, wie schwer es sein wird unter den gegebenen Umständen einen Tabellenplatz zu belegen, der dem SV 07 ein weiteres Jahr in der Landesliga sichert. Da sind u.a. die Unwägbarkeiten der Klassenreform, die keine gesicherte Anzahl von Absteigern aus den höheren Ligen vorgibt. Das heißt, selbst ein 12. Platz kann noch Abstieg bzw. Relegation bedeuten. Der Vorstand hat zusammen mit dem Trainer,

verstärken, sind allerdings gescheitert! Entweder waren die finanziellen Forderungen zu hoch oder die Qualifikation der Spieler war für die Landesliga nicht vorhanden. Einig sind sich jedoch alle Verantwortlichen des SV 07. Wenn unsere Spieler von Verletzungen und Sperren verschont bleiben, müßte der Kader unserer Mannschaft in der Lage sein, die entsprechenden Erfolge zu erzielen. Dazu benötigen wir aber auch Ihren Zuspruch, verehrte Zuschauer, Fans und Mitglieder. Tragen auch Sie mit positiven

Impressum

Herausgeber: Sport-Verein 1907
Raunheim e.V.,
Postfach 1113,
65475 Raunheim
Telefon und Fax:
0 61 42 / 2 11 49

Redaktion: Dirk Winter
Ralf Walter

Druck: Druckerei Schneider
Raunheim

Satz/Repros: Vektor / Raunheim

Anzeigenbestellung:
Werbeagentur Schneider
Robert-Koch-Str. 2
65479 Raunheim
Tel. 06142 / 4 58 31
oder
Herbert Beisenkötter
Tel. 06142 / 5 56 54
Armin Kerkmann
Tel. 06142 / 2 26 07

**Nachdruck, auch
Auszugsweise nur mit
ausdrücklicher Genehmigung
des SV 07 Raunheim.**

Kampf um Klassenerhalt geht weiter

Unser Team plagen Verletzungsprobleme - Omar Mokhtari und Peter Reissig verpflichtet

Zwölf Spiele stehen unserer Landesliga-Mannschaft noch bevor. Zwölf Spiele, in denen es um sie einzig darum geht, den Klassenerhalt zu erreichen. Derzeit findet sich unser SV 07, dem sich der Stürmer Omar Mokhtari (vom SV Dersim Rüsselsheim gekommen) und Torhüter Peter Reissig (SG Eintracht Rüsselsheim) angeschlossen haben, auf dem drittletzten Tabellenplatz. Dass eine Reihe von wichtigen Spielern verletzt sind, macht unser Streben nach dem Klassenziel nicht gerade einfacher. Michael Silz, dessen lädiertes Knie erneut operiert werden musste, fällt bis zum Saisonende aus. Auch Rene Binsner hat eine Knieoperation hinter sich. Während der Vorbereitungsphase sind Denis Kitzinger, Joanis Triantafilidis, Markus Pöschl, Michael Lupo und Olaf Krannich ebenfalls vorübergehend ausgefallen.

In den vergangenen Wochen gab es für unsere Landesliga-Mannschaft kaum Gelegenheit, ihre Form unter Wettkampfbedingungen zu überprüfen. Gründe dafür waren besagtes Verletzungspech sowie schlechte Platzverhältnisse. In einem Testspiel setzte sich unser Team beim Bezirksligisten SC Opel Rüsselsheim mit 4:2 (0:0) durch. Dabei wusste die Formation unseres Trainers Arezki Moussaoui in der zweiten Halbzeit, als sie sich steigerte, spielerisch zu

gefallen. Unsere Tore schossen Lhousian Mansouri, Denis Kitzinger, Hafid Bouaoud und Torhüter Michael Kadoglou, der einen Foulelfmeter nutzte.

Im Viertelfinale des Kreispokals 1999/2000 bezog unsere Mannschaft eine ebenso überraschende wie überflüssige 2:4-(2:0)-Niederlage beim TV Haßloch. Denn nachdem die Moussaoui-Elf den A-Ligisten in der ersten Halbzeit beherrscht hatte, durch ein Eigentor (13.) und einen Foulelfmeter Kadoglous (43.) führte, machte sie Haßloch durch zwei Platzverweise stark: Mansouri sah die gelbrote (72.), Bouaoud gar die rote Karte (75.). Überraschender Mann beim Sieger war Erik Kunz, unser ehemaliger Torjäger und Libero leistete mit zwei Toren einen wesentlichen Beitrag zur Wende.

Die zweite Runde hat unsere Landesliga-Formation im Kreispokal 2000/2001 erreicht, da sie den gastgebenden Bezirksoberligisten SV Rot-Weiß Walldorf mit 1:0 (0:0) besiegte. Und dies, obwohl unser verletzungsgeplagtes Team mit sieben 1-B-Fußballern antreten musste. Für die Entscheidung sorgte Brahim Bouilagman nach 76 Minuten, als er aus 14 Metern traf. Vier Minuten zuvor hatte unser Torhüter Kadoglou die beste Walldorfer Torchance vereitelt. Ein Testspiel beim SV 09 Flörsheim wurde erst nach Redaktionsschluss ausgetragen.

Torjägerliste Landesliga Süd

16 Tore

Peter Sprung
(SF Seligenstadt)

14 Tore

Ullrich Rettig
(VfR Bürstadt)

13 Tore

Goran Dadic
(Croatia Frankfurt)
Arndt Hornicek
(Germania Pfungstadt)

12 Tore

Mario Parente
(SG Einhausen)
Emin Bozkurt
(SV Erzhausen)

11 Tore

Zoran Grasic
(Croatia Frankfurt)
Orhan Cakirer
(Germania Pfungstadt)

10 Tore

Norman Kurpiela
(SF Seligenstadt)
Luca de Angelis
(Croatia Frankfurt)
Marc Hormuth
(SG Einhausen)

Schnellimbiss

Inh. Renate Golla

65479 Raunheim

Kelsterbacher Straße

Tel.: 06142 / 4 64 70



Günstige Fan-Schals

Der Fanclub teilt mit, dass ab sofort SV-07-Fanschals erhältlich sind. Sie werden bei jedem Heimspiel unserer Landesliga-Mannschaft am Sportparkeingang verkauft. Der Preis beträgt 19,90 Mark, 5,10 Mark billiger als die früheren Schals. Die Fan-Accessoires können auch telefonisch bei Jörg Fleißig (Rufnummer: 0173/6612768) bestellt werden.

Offenes Angebot an alle Corvette Fans.



*Das Corvette
Cabrio.*

Wo alle Wege enden, geht's für den Blazer erst los.



Blazer 4x4.

Der neue Blazer: Vortec-4,3-Liter-V6-Motor mit 142 kW/193 PS. Einer der zuverlässigsten und langlebigsten Offroader mit stabiler Konstruktion, Fahrer-Control-System, Komfortabel, geräumig und robust. Kraftvoll und sicher. Das echte Offroad-Vergnügen beginnt mit einer Probefahrt. Anruf genügt.

AUTOHAUS KASTEL

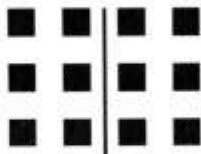


WIESBADENER STR. 6-12

OPEL-UND GM-VERTRAGSHÄNDLER

55252 MZ-Kastel 0 61 34 - 29 02 - 0





Fliesen Hofmann

Fliesen- Platten- und Mosaiklegemeister

Liefern und Verlegen
von
Wand- und Bodenfliesen

Elisabethenstraße 3
65479 Raunheim am Main
Telefon: 0 61 42 / 444 63
Telefax: 0 61 42 / 4 63 82

Bonitz

GmbH

Elektrohausgeräte

Fachhandel & Service

Bauknecht

Miele

Fachhandel,
Verkauf und Kundendienst
für alle Markengeräte.

22 Jahre

Werkskundendienst-Erfahrung

—Meisterbetrieb—

In den Beunen 4 • 65479 Raunheim • Tel.: 06142 - 23423

Rolläden - Fenster - Innenausbau - Haustüren



Herrmann

DIE SCHREINERMEISTER

65479 Raunheim

Aussiger Str. 5 • Tel. 06142 / 4 19 62



Tapezier- und Malerarbeiten

Tapeten • Teppichböden • PVC-Beläge

FARBENHAUS MÜNK

MALERMEISTER

Karlstraße 5 • 65479 Raunheim am Main • Telefon: (06142) 2 23 53

Unser Trainer hat das Wort

Nach unserer ersten Trainingseinheit im neuen Jahr haben wir - Spieler und Trainer uns zusammengesetzt, um über den bisherigen Saisonverlauf zu sprechen. Dabei

habe ich der Mannschaft klipp und klar gesagt, dass wir körperlich nicht fit waren. Dies machte sich beispielsweise dadurch bemerkbar, dass wir viele Spiele in den

letzten 20 bis 25 Minuten verloren. Ein weiterer Punkt ist unsere Sturmschwäche. Wir haben uns in der Winterpause bemüht, Verstärkungen für die Offensive zu bekommen. Aber wenn solche wünschenswerten Neuverpflichtungen finanziell nicht machbar sind, muss ich als Trainer das hinnehmen (aus diesem Grund scheiterten die Verhandlungen mit den Darmstädter Regionalliga-Fußballern Mentor Dzemaili und Rosario Ruggeri, die sich jetzt anderen Vereinen angeschlossen haben). Mit Omar Mokhtari vom Bezirksoberligisten SV Dersim Rüsselsheim haben wir lediglich einen Stürmer dazu bekommen. Während der Saison einen Spieler zu verpflichten, ist halt schwer und vor allem teuer, weil die Ablösesumme dann frei verhandelbar ist.

In der Vorbereitung auf den zweiten Saisonteil haben wir eine Menge für die Grundlagenausdauer getan, sind zwei Wochen viel gelaufen. Dabei hat die Mannschaft lobenswerten Einsatzwillen gezeigt. Jeder ist bereit, sich für den Verein und für sich selbst zu engagieren, um den Klassenverbleib zu schaffen. Überhaupt ist die Stimmung im Kader sehr gut. Ich freue mich, dass die Mannschaft die unbefriedigende Vorrunde

einigermassen verdaut hat. Ärgerlich nur, dass uns derzeit arges Verletzungsspech verfolgt.



Avezki Housacui A. Housacui

SUNDAY Das Familien-Brunch

... gehört zum
Sonntag, wie
das Salz in
der Suppe.



Unser **Kinderclub**:
Jeden Sonntag beim **SUNDAY**-Brunch
erwartet Dich im Mercure Hotel Wings
'ne Menge Spaß & Action.
Für Kinder bis 10 Jahre.

Tun Sie sich 'was Gutes!

Zum Preis von nur DM 39,50
pro Person erleben Sie von
11.30-15.00 Uhr **SUNDAY**
- das Familienbrunch.
Wir freuen uns auf Sie!

Tischreservierung erbeten.
Restaurant Charles Lindbergh,
Mercure Hotel Wings
Anton-Flettner-Straße 8
65479 Raunheim
(0 61 42) 79-11 99 oder 79-0



Industriereinigung

Reinhard Zirpel



- Entsorgung von Sondermüllabfällen
- Reinigung von Tanks und chemischen Anlagen
- Kanalreinigung
- Container-Dienst
- Abbruch-, Erd- und Baggerarbeiten

An der B 43 65479 Raunheim
Tel. (06142) 2 15 27 Fax. (06142) 99 86 21

Am Wiesengrund 14 65510 Idstein
Tel. (06126) 31 58

Punktabzug für unser Landesligateam

Harte Strafen bei Nichterfüllen des Schiedsrichtersolls - Zu wenig junge Unparteiische im Fußballkreis

Diejenigen Fußballvereine, die ihr Schiedsrichtersoll nicht erreichen, müssen mit empfindlichen Strafen rechnen. Im ersten Jahr des Nichterfüllens belässt es der Hessische Fußballverband bei einer Geldbuße: 150 Mark für Kreisligisten, 300 Mark für Bezirks- und Bezirksoberligisten sowie 450 Mark für Landes- und Oberligaklubs. Im Folgejahr verdoppelt sich allerdings dieser Betrag. Obendrein wird der ersten Mannschaft des betreffenden Vereins am Saisonende für jeden fehlenden Schiedsrichter ein Punkt abgezogen. Aber selbst dieses Strafmaß kann sich im Jahr darauf noch verdoppeln. Diese Regelung trifft in dieser Saison unseren SV 07: Am Saisonende bekommt unser Landesligateam einen Punkt abgezogen, was unseren Kampf gegen den Abstieg zusätzlich erschwert.

Die Zahl der erforderlichen Unparteiischen richtet sich nach den Mannschaften, die der Klub für die Punktrunde gemeldet hat: Je ein Spielleiter muss der Verein für die erste und zweite Seniorenmannschaft sowie einen für seine Jugendabteilung vorweisen. Für eine Sondermannschaft und für ein Oberliga-Frauenteam ist ebenfalls je ein Unparteiischer zu melden. Ein weiterer Schiedsrichter kommt hinzu, wenn eine Jugendmannschaft auf Landesebene spielt. Bei Spielgemeinschaften müssen Unparteiische pro Partnereinzel gemeldet werden.

Die Kreisschiedsrichter-Vereinigung Groß-Gerau (KSVG) bietet alljährlich zwei Neulingslehrgänge an. Mit solchen Kursen verbinden

die Schiedsrichtervereinigungen immer wieder die Hoffnung, sich ihrem Ideal zu nähern: Sämtliche Verbandsspiele, auch jene der Jugend, wollen sie mit Unparteiischen besetzen. "Doch davon ist man meilenweit entfernt", berichtet der stellvertretende Kreisschiedsrichter-Obmann (KSO), Ralph Spörel.

Im Fußballkreis Groß-Gerau spielen laut Spörel Jugendmannschaften aus 35 Vereinen. Doch nur knapp die Hälfte von ihnen haben Jungschiedsrichter. Die nicht mit ausgebildeten und neutralen Regelkundlern besetzten Partien werden von Mannschaftsbetreuern geleitet. Ein Uding, klagt der stellvertretende KSO. Dies könne "nicht im Sinne eines ausgewogenen Spielbetriebs sein." Spörel hat festgestellt, dass viele Vereine im pfiffigen Einsatz von Jugendlichen ein

Hindernis für deren fußballerisches Engagement vermuten. "Ein Irrglaube", versichert er, denn Spielereinsätze in Pflichtpartien hätten dem gegenüber Vorrang. Die KSVG legt großen Wert darauf, seine Jungschiedsrichter gut auszubilden.

Durch gezielte Förderung gelinge es ihr, wie Spörel berichtet, bereits 18-Jährige als Bezirksliga-Spielleiter und 16-Jährige als Assistenten einsetzen zu können. Dabei werden die Teenager von erfahrenen Schiedsrichtern betreut.

SV 07 Raunheim e.V.

Einladung zur

Jahreshauptversammlung
am Sonntag, den 27.02.2000
um 9.30 Uhr im Birkeneck

Tagesordnung:

1. Begrüßung
 2. Berichte
 3. Aussprache
 4. Anträge, Verschiedenes
- Anträge müssen bis
spätestens 24.2.2000
schriftlich dem Vorstand
vorliegen.
Der Vorstand

FAHRSCHULE

R. SCHRÖDER u. D. FRÜHAUF

... bekannt für gute und ruhige Ausbildung



SCHULRÄUME:

HASSLOCH-NORD, A.-V.-MENZEL-STRASSE 7, TEL. 0 61 42 / 5 08 33
DICKER BUSCH II, VIRCHOWSTRASSE 17, TEL. 0 61 42 / 5 30 69
RAUNHEIM, STADTZENTRUM, TEL. 0 61 42 / 2 36 79



Heizöl
WADE

— BP Heizöl • BP Diesel • Schmierstoffe —

Stahlstraße 46
65428 Rüsselsheim

☎ **06142 / 8 11 30 + 8 11 40**



Partner der BP

Tankstelle
WADE



Tanken für **ALLE**
im Industriegebiet Hasengrund

Uranstraße 1
Rüsselsheim

☎ 06142 / 85 68 97

Und es macht wieder Freude, Auto zu fahren...



Unser Leistungsspektrum
im Überblick:

- ▶ Neuwagen
- ▶ Vorführwagen
- ▶ Gebrauchtwagen aller Fabrikate
- ▶ Werkstattservice
(auch Opel, VW, Ford u.a.)
- ▶ Unfallreparaturen
- ▶ GARANTA Versicherungs-Agentur
- ▶ Leasing/Finanzierung über die
MKG-Kreditbank
- ▶ TÜV-Abnahme im Hause /ASU/AU
- ▶ Zulassungen

MAIN
AUTOHAUS

Anton-Flettner-Straße 12
65479 Raunheim
Telefon 06142/9469-0
Fax 06142/946949
www.main-autohaus.de

...denn hier sind Sie in guten Händen!



**JUNKER
ELEKTROBAU** GMBH

Beleuchtungskörper - Antennenbau und Reparaturen
Elektroinstallationen - Licht- und Kraftanlagen
Elektroheizungsanlagen

*Wir stehen für Sie
ständig unter Strom!*

Horst Junker (Elektromeister & Geschäftsführer)
Nackensteiner Straße 11 · 65428 Rüsselsheim
Telefon 06142/82422 · Telefax 06142/68298
Mobil 0171/3122407 · Mobil 0161/2619607



**Autohaus
Hempel**

DIE MARKEN-
WERKSTATT



Karlstraße 16
Raunheim
☎ 44041
Fax 23548

**VW
AUDI
OPEL**
alle
Fabrikate

Karosserie



Fachbetrieb

Jetzt können Sie ohne Anzahlung finanzieren

Mit der Super-Finanzierung von Piaggio

0,69%

effektiver Jahreszins

bei einer
Laufzeit
von 12, 18,
24 Monaten

über Beneficial Bank AG



PIAGGIO

Italienische Motorräder

Verkauf · Ersatzteile · Service

Astheimer Straße 41
65428 Rüsselsheim-Königstädten
Tel. 06142/3577-0 · Fax 06142/34199

**DANIELE
MOTO**

Germania zielt auf Relegationsplatz

Ober-Rodens Spielertrainer Frank Grimm zufrieden - Oberrad holt Nauheims Torhüter Schuster

Die Frage, in welcher Saisonphase Germania Ober-Roden den Kontakt zur Tabellenspitze verloren hat, ist leicht zu beantworten. Zwischen dem dritten und sechsten Landesliga-Spieltag gelangen dem Aufstiegsanwärter lediglich zwei Punkte. Weshalb der Ranglistenzweite die zweite Saisonhälfte jetzt mit sieben Zählern Rückstand auf den Spitzenreiter, SG Croatia Frankfurt, aufnimmt. Trotzdem ist Ober-Rodens Spielertrainer, Frank Grimm, mit der Zwischenbilanz zufrieden. Der mit 26 Jahren jüngste Übungsleiter der Liga sagt, seine Mannschaft "liegt im Soll." Dazu hat der im Sommer vergangenen Jahres zurückgekehrte Grimm, zuvor bei Eintracht Frankfurt, FSV Mainz 05, SV Bernbach und zuletzt bei FSV Frankfurt unter Vertrag, als Stürmer einen wesentlichen Beitrag geleistet. Mit acht Toren ist der Mittzwanziger bester Schütze seiner Mannschaft. Cyrille Donga, den Grimm vom FSV mitgebracht hat, folgt mit sieben Treffern. Das Ober-Rodener Ziel,

den zweiten Tabellenplatz zu verteidigen und sich damit für die Relegationsrunde zu qualifizieren, hält der Trainer für realistisch - trotz schmerzlicher personeller Veränderungen. Stephan Adam, der sich Susgo Offenthal angeschlossen hat, John Nichols (SG Nieder-Roden) und Thorsten Godulla (Ziel unbekannt) haben den Verein verlassen. Nicolai Adam, der sich beruflich in Japan aufhält, und Michael Bangnowski (berufliche und gesundheitliche Gründe) stehen ebenfalls nicht zur Verfügung. Neu im Kader sind Hakan Celic, vom Oberligisten SV Jügesheim gekommen, sowie Thorsten Grimm aus der Germania-Reserve und der nach langer Verletzungspause zurückgekehrte Jens Reuter.



Sicher, die sportliche Wertigkeit des Hallenfußballs ist eher gering. Aber Erfolge

beim Kleinfeldkick unterm Dach bringen Selbstbewusstsein, zuweilen auch Prestige. Der VfR Bürstadt hat jedenfalls regionale Beachtung dafür gefunden, beim 6. Hallenfußball-Masters in Mannheim auf den zweiten Platz gestürzt zu sein. Für seinen Erfolg bekam das Team um Trainer Rafael Sanchez ein Preisgeld von 2000 Mark. Lediglich den Amateuren des SV Waldhof mussten sich die Bergsträßer beugen: Die Mannheimer waren im Finale, das sie mit 5:1 für sich entschieden, zu stark für den VfR.



Die SG Bruchköbel hat offenbar Handlungsbedarf fürs Mittelfeld gesehen. In Daniel Ivkovic hat der zehntplatzierte Neuling nämlich einen Spieler verpflichtet, der sich in der Mittelreihe fußballerisch am wohlsten fühlt. Der 24-Jährige gehörte zuletzt den Amateuren der Offenbacher Kickers an, mit denen er in der Saison 1998/99 den Aufstieg in die Oberliga erreichte.



Auch die Spvgg. Oberrad hat ihren Kader ergänzt. Der Aufsteiger, auf dem neunten Tabellenplatz zu finden, hat den Torhüter Ralf Schuster verpflichtet. Der 28-Jährige wirkte zuletzt beim Bezirksligisten SV 07 Nauheim. Für Schuster bedeutet der Wechsel in den Frankfurter Stadtteil eine Rückkehr, denn bereits von 1994 bis 1996 hat er sich für die Spielvereinigung engagiert. Schuster ist als zweiter Torhüter hinter dem Stammspieler, Mario di Falco, geplant.

Gaststätte Zum Deutschen Hof · Grabenstrasse 42 · 65439 Flörsheim am Main · Telefon 06145 - 7380

Gutes Essen und Trinken



Joffche

Gaststätte Zum Deutschen Hof · Grabenstr. 42 · Flörsheim / Main

- Erledigung aller amtlichen Formalitäten
- Überführungen im In- und Ausland
- Erd-, Feuer- und Seebestattungen
- Bestattungsvorsorge



BESTATTUNGSGRUPPE

PETRI

Rüsselsheim Donaustraße 32
Raunheim Frankfurter Str. 28

☎ 06142 / 62702

Fax 06142 / 81482

Personelle Veränderungen bei VFR Bürstadt:

Zugänge: Hermann (TSG Pfeddersheim), Langendorf (SV Südwest Ludwigshafen), Schmitt (VfB Lampertheim, Rettig (VfR Fehlbach). - **Abgänge:** Duchow (SG Modau), Perez (CDE Pfungstadt), Old (DJK Eiche Darmstadt), Schröder (VfB Lampertheim), Wolf (Kickers Offenbach), Wunderlich (Eintr. Frankfurt Amateure), Becker (Germ. Pfungstadt). - **Aufgebot, Tor:** Zeume, Schmitt. **Abwehr:** Gehrig, Heiligenthal, Krüger, Miehe, Müller, Sanchez. - **Mittelfeld:** Götz, Kubasia, Schäfer, Hermann, Langendorf. - **Angriff:** Lipusch, Ben Mokhtar, Rettig. - **Trainer:** Rafael Sanchez (für Horst-Dieter Strich) - **Saisonziel:** vorderer Tabellenpl. - **Zusch. pro Heimspiel:** 250

Pers. Veränderungen bei Croatia Frankfurt:

Zugänge: Luca de Angelis (FC Sportfreunde Schwalbach), Pariov (FC Kalbach), Krolo (SV Bonames), Harf (SV Wiesbaden). - **Abgänge:** Caic (FC Sportfreunde Schwalbach), Cakici (RSV 1920 Würges), Rozic, Rimac (beide unbekanntes Ziel), Timo Reuter (SV Jügesheim), Krpo (1. FC Viktoria Kelsterbach). - **Aufgebot, Tor:** Perkovic, Cendo. - **Abwehr:** Zarko, Sisic, Grgal, Cusic, Midjic, Krolo. - **Mittelfeld:** Selmanaj, Greuol, Malkovic, Kopec, Parlov, Hrveic, Mokhtadi. - **Angriff:** Marinovic, Dadic, De Angelis, Samardjic. - **Trainer:** Heinz Wulf (wie bisher) - **Saisonziel:** Platz 1. bis 5. - **Zuschauer pro Heimspiel:** 300 **Favorit:** Seligenstadt

Mit Recht...



... können Sie im Streitfall gelassen bleiben – wenn Sie den D.A.S. Rechtsschutz besitzen.

Wir geben Ihnen Schutz vor Kosten und leisten professionellen Service.

Aktive Hilfe – rund um die Uhr!

H.H. Klein

Frankfurter Str. 2 · 65479 Raunheim
Tel.: (06142) 92 65 05, Fax: (06142) 92 65 07

W. Sippel

Hasslocher Str. 118 · 65428 Rüsselsheim
Tel.: (06142) 5 25 55, Fax: (06142) 56 27 77



WIR REGELN



FÜR SIE!

www.das.de

Versicherungen

Die D.A.S. – ein Unternehmen der ERGO Versicherungsgruppe



Das Sportfachgeschäft in Rüsselsheim

Bahnhofstr. 32 · 65428 Rüsselsheim
Tel.: 06142 / 6 24 96 · Fax: 1 39 56

GETRÄNKE – MÄRKTE

sALerNitAnO

65479 Raunheim
65462 Ginsheim
(Gewerbegebiet Ginsheim)

Karlsbader Str. 1
In der Nachtweid 18-24

Tel.: 06142 / 2 14 32
Tel.: 06144 / 93 81 65

Fax: 06142 / 2 34 68
Fax: 06144 / 93 81 69

NEUERÖFFNUNG

1B hofft auf Gnade

Rechtsausschuss verhängt Sechs-Punkte-Abzug gegen unser Team · Klassenerhalt als Saisonziel

Unsere 1-B-Mannschaft nimmt die zweite Saisonhälfte als Tabellenneunter auf. In diesen verbleibenden neun Spielen geht es nur um eines: "Wir müssen versuchen, den Verbleib in der A-Liga zu erhalten", sagt unser Dritter Vorsitzender, Herbert Beisenkötter. Ein Urteil des Verbandsrechtsausschusses könnte die Verwirklichung dieses Ziels arg erschweren. Dieses Gremium hat in einer Berufungsverhandlung entschieden, unserem Team am Saisonende sechs Punkte abzuziehen. Es ging dabei um das am 4. November beim Stand von 1:0 für unser Team abgebrochene Spiel beim SV Concordia Gernsheim.

Der Kreisrechtsausschuss hatte in erster Instanz entschieden, die Partie mit besagtem Ergebnis zu werten, unserer 1B also zunächst drei Punkte gut zu schreiben. Am Saisonende sollten uns allerdings sechs Zähler abgezogen werden, was im Gesamtergebnis einem Abzug von drei Punkten entspro-

chen hätte. Der Verbandsrechtsausschuss dagegen wertete das Spiel für beide Mannschaften als mit 0:1 verloren, ließ das erstinstanzliche Urteil aber ansonsten unverändert. Offensichtlich ein Versehen. Unser Vorstand versucht, auf dem Gnadenweg eine Reduzierung des Punktabzugs von sechs auf drei zu erreichen. Der Rechtswart des Fußballkreises Groß-Gerau, Helmut Schulmeyer, unterstützt unser Anliegen.

Um die gegen unsere Spieler Ali Bouilagman und Brahim Bouilagman ausgesprochenen Sperren von drei Monaten (bis zum 3. Februar) beziehungsweise zwei Monaten (3. Januar) ging es in der Berufungsverhandlung nicht. Außer den Bouilagmans wurde auch der Gernsheimer Georgios Koroneos gesperrt; allerdings reduzierte der Verbandsrechtsausschuss seine Zwangspause, die ursprünglich bis 3. Januar dauern sollte, um zwei Wochen (15. Dezember).

Als Minimalziel für diese Saison nennt Beisenkötter den drittletzten Tabellenplatz, denn der Ranglistenletzte steigt direkt ab, und der Vorletzte muss in die Relegation. Aber wie konnte es so weit kommen, nachdem unsere Mannschaft nach gutem Saisonstart im ersten Tabellendrittel rangiert hatte? Beisenkötter nennt den Trainerwechsel in unserer Landesliga Mannschaft als Grund: Arezki Moussaoui, auch Coach der 1B, hat Jörg Nowka und Joanis Triantafilidis abgelöst. Dadurch, so lässt unser Dritter Vorsitzender durchblicken, ist die junge 1B zeitweise vernachlässigt worden. "Somit hat sich, wie das bei jungen Leuten sehr schnell passiert, ein gewisser Frust eingestellt", berichtet Beisenkötter. Also ließ die Trainingsbeteiligung phasenweise zu wünschen übrig. Inzwischen wird Moussaoui in der Trainingsarbeit vom Coach der A-Jugend, Andreas Trost, unterstützt.

Auch viele Rotsperren schwächten die Mannschaft immer wieder: Musa Gümus (fünf Wochen Sperre) und Ali Bouilagman (14 Wochen) sahen je zweimal Rot, Brahim Bouilagman (acht), Taner Türk (zwei), Mustafa Ramdani (vier) und Sergej Gnaup (vier) je einmal. Zudem macht dem Team zu schaffen, dass einige 1-B-Leistungsträger in den Landesligakader aufgerückt sind. Erschwerend hinzu kommt, dass Fußballer, die mehr als sechs Einsätze in der ersten Mannschaft gehabt haben, in den letzten fünf Saisonpartien nicht in der 1B spielen dürfen.



GEBÄUDE SERVICE
Linnmann

Service rund um das Gebäude und mehr...

- Unterhaltsreinigung
- Glasreinigung
- Teppichreinigung
- Schneeräumdienste
- Hausmeisterdienste
- spezielle Dienstleistungen
- und vieles mehr...

Unser Meisterbetrieb ist für Sie da!!!
Tel.: 0 61 42 / 99 47 56 Fax: -57
Mobil: 01 79 / 69 03 087

Schwarzbauer & Schwind

Kapital- und Anlageberatung



**Leiten Sie Ihre
Steuern in
Wohneigentum
um !**

Bahnhofstraße 48 · 65479 Raunheim
Tel.: 06142 - 2 32 27 · Fax: 06142 - 4 53 56
Auto-Tel.: 0172 - 63 88 645



Spieltermine Landesliga-Süd	Bruchköbel SG	Bürrstadt VfR	Einhausen SG	Erzhausen SV	Frankfurt Croatia	Geinsheim SV 07	Groß Gerau VfR	Mühlheim KV	Neu-Isenburg Spvgg.	Ober-Erlenbach Spg.	Oberissigheim ET	Oberrad SV05 Ffm.	Ober Roden FC	Pfungstadt RSV	Raunheim SV 07	Seligenstadt Spfr.
Bruchköbel SG		2:2	1:1	1:1	0:1	2:2	3:0						3:3		1:0	1:2
Bürrstadt VfR	3:3		1:0	3:1	0:1	4:1	0:1						2:3	4:0	1:1	1:2
Einhausen SG					4:3	2:4	4:1	1:0		4:0		6:0	1:0	0:2		3:7
Erzhausen SV			4:1		0:3	1:2	4:1		2:1				3:1	1:1		4:0
Frankfurt Croatia	2:3			2:0			1:0	2:0	5:0	2:0	3:0	3:1		3:1	5:1	
Geinsheim SV 07			1:4		1:4		1:0	0:1			2:2		1:4	1:6		2:4
Groß Gerau VfR	0:2	0:3						0:1	0:2		1:3	1:1		0:2	4:0	
Mühlheim KV	3:1	0:0		0:1					3:3	0:2	2:3	1:0	0:2			
Neu-Isenburg Spvgg.	2:5	1:2	2:2	3:5		1:3		3:0					0:5	0:1	1:0	2:4
Ober-Erlenbach Spgem.	2:2	3:1		6:1		0:1	4:2		0:2		1:3	1:1			2:2	1:3
Oberissigheim ET	3:1	3:4	3:0	2:2		7:3		1:0	5:0			2:2			0:2	3:1
Oberrad SV05 Ffm.	2:1	2:3	2:2	2:5		4:1			2:0	3:1	2:0					
Ober Roden FC Germ.				0:0	1:1	3:0	2:1	2:0		1:1	2:2	3:1		3:3	7:0	
Pfungstadt RSV Germ.	2:2	3:2			0:2			2:0	7:0	5:2	3:0	2:3				
Raunheim SV 07			1:2	0:1		1:3	2:0	2:1		0:3		1:2		2:5		2:1
Seligenstadt Spfr.			4:1		3:2		4:1	4:1		2:4		1:1	0:1	1:1	2:0	



**“ICH SETZE AUF EINGESPIELTE TEAMS.
IM SPORT, IM JOB, BEI DEN FINANZEN”**

Kreissparkasse Groß-Gerau

Weil unser Strich die Leistung zählt

Investieren, Finanzieren, Versichern, Bausparen: Für alle Pläne einen Partner. Darauf können Sie bauen: solide Finanzplanung von Deutschlands größter Finanzgruppe. Für die individuelle Abstimmung sorgt Ihre Sparkasse. Gut, schnell und ohne Umwege.

Landesliga-Kader SV 07	Einsätze	Eingew.	Ausgew.	Tore
Akmut, Mehmet	10	2	1	
Bouaoud, Hafid	9		1	2
Guemues, Musa	2			
Binsner, Rene	17	1	1	
Bouilagman, Brahim	8	1		1
Horst, Ralf	16	2	2	1
Kadoglou, Michael (TW)	18			
Kitzinger, Dennis	11	3	1	
Krannich, Olaf	5			
Langendorf, Thorsten	16			
Lupo, Michael	15	7	3	3
Mansouri, Lhousian	13	2	3	
Messaud, Benaisa Hecham	18	2	3	3
Mscouhi, Rachid	1		1	
Neumann, Nick	1	1		
Nischt, Michael	7	1	2	
Nowka, Jörg	11		1	4
Pöschl, Markus	12	1	2	
Rudorf, Markus	10		1	1
Silz, Michael	11	3	4	
Tarakci, Murat	6	5	1	
Triantafillos, Evang. (TW)	1	1		
Triantafillidis, Joanis	13	2	3	1
Türk, Taner	6	4	2	
Hughes, Ryan	2	2		
“Raschid” Moussaoui	6		1	

**Bäckerei
Konditorei**

Rehler

Sonntags frische Brötchen, Croissants, Kuchen und Torten.
5 von unseren 10 Bäckerläden
haben sonntags von 8.30 - 11.00 Uhr geöffnet.

Flörsheim, Schieferstein 4

Eddersheim, Bahnhofstraße 15

Langenhain, Alt Langenhain 23

Sindlingen, Bahnstraße 15

HbF-Frankfurt, B-Ebene im Supermarkt Alff.

Auch sonntags sind wir für Sie da!



Reebok

adidas

Sportperger

65428 Rüsselsheim
Am Opelbad / Stadion
An den Fichten 31
Tel. u. Fax 0 61 42 - 4 13 33

Wir danken unseren
Werbepartnern für die
Insertionen!
Bitte berücksichtigen
Sie diese Firmen und
Unternehmen bei Ihren
Einkäufen und
Aufträgen.



Karosseriebau • Autolackierung

Robert-Bunsen-Str. 69 · 65428 Rüsselsheim
Tel.: 0 61 42 / 5 18 36 · Fax: 0 61 42 / 5 35 48



Das Relaisprogramm aus dem Baukasten!

- Printrelais
- Miniaturrelais
- Industrierelais
- Leistungsrelais
- Zeitrelais
- Installationsrelais
- Dämmerungsschalter

Finder GmbH

Eisenstraße 30
65428 Rüsselsheim
Telefon: 06142 - 8 77-0
Telefax: 06142 - 8 77-77



Tauschen Sie Energiefresser gegen Sparmaschinen!



Auf Wunsch beraten wir Sie auch gerne bei Ihnen zu Hause fachmännisch und unverbindlich

**waschmaschinen
wäschetrockner
geschirrspüler**

müller

kühl- u. gefriergeräte
staubsauger • einbaugeräte

- wegen der großen Auswahl
- wegen der günstigen Zahlung!
- wegen der Spitzenqualität!
- wegen der guten Fachberatung!
- wegen der niedrigen Preise!
- sofortige Lieferung,
- eigener Kundendienst

Hier bekommen Sie mehr
als nur Geräte:
nämlich gründliche Beratung,
Anlieferung, Aufstellen und
Anschließen des Gerätes,
Inbetriebnahme und Einweisung
sowie Abtransport der
Verpackung und des Alt-Gerätes.

**Rüsselsheim
Haßlocher Straße 53**

Sie
können
sofort waschen,
trocknen,
kochen
und kühlen



Nur zwei Punkte hinterm Spitzenreiter

Unsere Soma rechnet sich eine gute Chance im Kampf um die Meisterschaft aus

Mit einer positiven Bilanz hat unsere Sondermannschaft das vergangene Jahr beendet. Im Punktspielbetrieb, da die Somateams und B-Liga-Reserven des Fußballkreises Groß-Gerau eine gemeinsame Liga bilden, startet unsere Mannschaft als Tabellenzweiter in die Rückrundenfortsetzung. Zuletzt gelangen unserer Soma ein 3:2-Sieg im Spitzenspiel gegen den Vorjahresmeister SV 07 Nauheim (Torschützen: Hubert Lehmann, Monty Steinrichter, Jörg Gebhardt) und ein 3:1-Erfolg über den TSV Wolfskehlen (Lehmann/2, Gebhardt). Unser Rückstand zum Spitzenreiter SV 07 Bischofsheim, der seine einzige Saisonniederlage gegen unsere Elf bezog, beträgt lediglich zwei Punkte.

"Natürlich wollen wir bei dieser Konstellation ein gewichtiges Wort bei der Vergabe der Meisterschaft mitreden", sagt Wesp. Er rechnet damit, dass der Titelkampf zwischen Bischofsheim, dem drittplatzierten SV 07 Nauheim und unserem SV 07 entschieden wird: "Noch nicht ganz abschreiben darf man aber die Verfolger SKG Walldorf, die kampfstarken Stockstädter und die technisch starke Mannschaft von Italia Groß-Gerau." Das Training hat unser Team bereits in der zweiten Woche des neuen Jahres aufgenommen.

Bei der Jahresabschlussfeier unserer Soma im Raunheimer "Kastanienhof" blickten Fußballer und Spielerfrauen auf ein sportlich erfolgreiches Jahr zurück, das auch gesellige Höhepunkte hatte. In 14 von 21 Spielen gingen un-

sere Kicker als Sieger vom Platz, zudergab es drei Unentschieden und vier Niederlagen. Dabei erspielte unsere Mannschaft ein Torverhältnis von 83:42. Unsere erfolgreichsten Torschützen des Jahres waren Jörg Gebhardt, dem 22 Treffer gelangen, und Hubert Lehmann mit 17 Toren. Die meisten Einsätze hatten Torhüter Thomas Scheel, der krankheitsbedingt nur einmal fehlte, und Gebhardt. Beide waren in 20 Partien dabei. Für ihr Engagement wurde den erwähnten Spielern sowie die Soma-Verantwortlichen Martin Schuch, Dirk Witzak und Gebhardt, mit Geschenken gedankt.

Erster Höhepunkt des neuen Jahres war für unsere Soma eine Skifreizeit in österreichischen Mayerhofen, an der zwölf Fußballer teilnahmen. Dort, im Zillertal, vergnügten sich unsere Spieler auf und außerhalb der Piste.



aktiv markt neukauf

65479 Raunheim An der Lache 1-3 Tel.: 0 61 42 / 99 14 00

Öffnungszeiten:

Mo.-Fr. 8.00 - 20.00 Uhr
Sa. 8.00 - 20.00 Uhr

**Bei uns können Sie bequem
mit EC-Karte bezahlen.**



Täglich Qualität, täglich Frische, täglich kleine Preise - das bietet Ihnen Ihr neukauf-Markt. Dazu ein großes Dauerniedrigpreis-Programm und jede Woche aktuelle Sonderangebote. Achten Sie drauf, und sparen Sie bares Geld

Kein Hallenzauber von der AH

Unsere Mannschaft bei Kreismeisterschaft lediglich Zwölfter Remis gegen SSV "besonders erfreulich"

Unsere Altherrenmannschaft ist bei der AH-Hallenkreismeisterschaft nicht über den zwölften Platz hinausgekommen. In den vergangenen Jahren spielten unsere AH-Fußballer bei anderen Turnieren, darunter bei einer eigenen Veranstaltung: "Dort erkannten wir, dass unsere Stärken nicht unbedingt in der Halle liegen", berichtet unser AH-Leiter, Manfred Walter. Weil unsere Mannschaft wie in den Vorjahren keine Möglichkeit hatte, sich aufs Hallenspiel vorzubereiten, konnte sie beim Kick unterm Dach erwartungsgemäß keine Akzente setzen. Für die Kreismeisterschaft hatte sich unser Team den zehnten Tabellenplatz vorgenommen. Selbst dieses bescheidene Vorhaben vermochten unsere Kicker nicht zu verwirklichen. Entsprechend fällt das Fazit Walters aus: "Hallenzauber ja, aber nicht von uns. Wir werden unsere Erfolgserlebnisse wohl auf dem grünen Rasen suchen müssen." Der AH-Leiter betont jedoch, dass der Mannschaft dieses Er-

gebnis "nicht sonderlich auf den Magen geschlagen ist." Dies stellte das Team bei seiner Jahresabschlussfeier im "Kastanienhof" unter Beweis. Walter merkt dazu an: "Ein reichhaltiges Büffet war Grundlage für eine lange Nacht, in der so mancher seine fußballerischen Stärken ins richtige Licht zu rücken verstand."

Am ersten Spieltag der Kreismeisterschaft kassierte unser Team zunächst drei knappe Niederlagen, ehe es die SKG Walldorf mit 4:3 schlug. Hier schoss Wolfgang Hofmann alle unsere Tore. Unsere Bilanz des zweiten Spieltags war ausgeglichen, einem Sieg stand eine Niederlage gegenüber. In den nächsten beiden Runden machte sich das Fehlen einiger erfahrener Fußballer negativ bemerkbar: Bei sieben Spielen erreichte unsere Mannschaft lediglich ein Remis. Walter: "Dass uns dieses Unentschieden verletzungsbedingt ohne Auswechselspieler - ausgerechnet gegen die SSV Raunheim gelang, war besonders erfreulich."

Regeln des Reklamierens

Der einzige hessische Bundesliga-Schiedsrichter, Lutz Wagner, ist ein Mann mit Humor. Vom Krifteler, der auch bei unserem SV 07 Raunheim schon zu Gast war, stammen drei Tipps, wie Spieler geschickt reklamieren können. Erstens: Das Spiel darf nicht unterbrochen sein, sonst kann sich der Schiedsrichter ganz auf den Reklamierer konzentrieren. Zweitens: Es darf kein Dritter in der Nähe sein, weil sonst der Unparteiische fürchtet, seine Autorität würde untergraben und er sich zum Handeln gezwungen fühlt. Drittens: Das eigene Team darf nicht in Ballbesitz sein, weil sonst der Schiedsrichter den eigenen Vorteil abpfeifen könnte.



Besuchen Sie unser einzigartiges Ausstellungszentrum.



Ausstellungszentrum
Eisenstraße 31
65428 Rüsselsheim
Telefon 06142 / 9 62 30

SINGHOFF

Betrieb & Verwaltung
Robert-Koch-Straße 10
65479 Raunheim
Telefon 06142 / 9 47 20

Sonnenschutz- und Rolladenanlagen, Türen, Tore, Fenster, Sicherheit



**Gutsausschank
Familie Kahl**

Hochheim-Massenheim
Hauptstraße 4
Telefon 061 45 / 28 23

Öffnungszeiten:

Donnerstag bis Samstag von 17.00 Uhr bis 23.00 Uhr
Sonn- und feiertags von 11.30 Uhr bis 23.00 Uhr



**BAU-UND
HOBBY
MARKT GMBH**

65428 Rüsselsheim
Stettiner Straße 14
Tel.: (06142) 4 64 00
Fax: (06142) 2 11 10

Der leistungsstarke Partner
für Handwerker und Heimwerker.

Komplettes Lieferprogramm,
Lieferservice und Beratung.

Öffnungszeiten: Montag bis Freitag von 7.00 - 18.30 Uhr,
Samstag von 8.00 - 13.00 Uhr

TEPPICHBODENREINIGUNG

MPM
FULL-SERVICE GMBH
Gebäude-Dienstleistungen

Lassen Sie Ihren
Teppichboden fachgerecht
durch unseren Meister-
betrieb reinigen

Heerstraße 70
60488 Frankfurt/Main
Telefon 069 / 97 660 666
Fax 069 / 97 660 635

oder
mieten Sie
unsere preiswerten
MPM-Waschsauger

N Ideen aus STEIN

RALF MÜLLER-TRIFFTERER STEINMETZ u. BILDHAUERMEISTER

- ausgesuchte und ansprechende Grabmalgestaltung
- schmiedeeiserne Kreuze
- individuelle Entwürfe
- Grabschmuck
- Grabskulpturen

MAINZER STRASSE 32 · RAUNHEIM · Direkt an der Hauptstrasse
Parkplatz vorhanden · Telefon (06142) 4 25 18 · Fax (06142) 2 29 64

Wilhelm Lauber

Holzbau - Bauelemente

Karlstrasse 12-14
65479 Raunheim
Telefon: 0 61 42 / 2 13 85

Wir zimmern
mit Hand und Verstand





DEA

**DEA Mineralölhandel
Rhein-Hessen GmbH**

**DEA bringt die Wärme in Ihr
Haus,
als Heizölpartner sorgen wir dafür**

Ihr Ansprechpartner

oder

H.G. GOINAR
Mainzer Str. 44
65479 Raunheim
Telefon 06142 / 4 19 10

DEA Rhein-Hessen
RheinhessenStr. 3
55129 Mainz
Tel. 06131 / 5 83 33 -0



**Wenn Sie mit System
verbinden wollen**

- Rädelschrauben
und Griffe
- Schnellverschlüsse
- Clip-Verschluß

F A X A N T W O R T

Anzeige einfach kopieren und ab ins Fax!
Bitte senden Sie mir mehr Informationen über:

- ☐ Rädelschrauben und Griffe
- ☐ Schnellverschlüsse
- ☐ Clip-Verschluß



DZUS Fastener GmbH
Paul-Ehrlich-Straße 16-20 D-63322 Rödermark
Tel.: (0 60 74) 9 80 08 Fax: (0 60 74) 9 42 57

Name _____
Firma _____
Straße _____
PLZ/Ort _____
Tel. _____ Fax _____

Mangel an Trainern und Betreuern

Zwischenbilanz der JSG: C-Jugend stark, D1 und D2 -berragend, B-Junioren unter Wert

Seit der Saison 1994/95 gibt es die gemeinsame Jugendspielgemeinschaft unseres SV 07 und der SSV Raunheim. Zuletzt erfuhr die JSG, wie Matthias Weber von unserer Jugendleitung berichtet, ein hartes Jahr - sowohl auf als auch abseits des Spielfelds. Es mangelt weiterhin an Trainer und Betreuern sowie an Helfern. Deshalb konnte unsere Jugendabteilung nur ein D-Jugend-Hallenturnier austragen. Das wenigstens diese Veranstaltung zustande kam, so Weber, war dem Engagement der D-Jugend-Trainer, der Eltern dieser Altersstufe sowie einigen Helfern, die aus Sympathie zu den Übungsleitern und den Spielern mitwirkten, zu verdanken.

Früher hatte es Turniere für alle Altersklassen gegeben. Viele namhafte Vereine, darunter einige Bundesligisten, kamen gerne nach Raunheim - so beim international besetzten "Wings-Cup". Aber auch dieser Wettbewerb war nur dem Engagement von einigen wenigen

Helfern zu verdanken. In diesem Jahr wird keine Neuauflage des "Wings-Cups" geben. Es ist zu überlegen, "ob sich unser Verein den Verlust des guten Rufes als guter Gastgeber bei stark besetzten Turnieren leisten sollte", merkt Weber an: "Schließlich sind Turniere nicht nur eine wichtige Einnahmequelle, sondern auch ein Aushängeschild und Werbung für den Verein."

Auch die sportliche Bilanz ist nicht gerade zufriedenstellend. Die A-Jugend verpasste die Qualifikation für die Bezirksliga, und in der Kreisliga ist diese Mannschaft bislang nicht über den vierten Platz hinaus gekommen. "Allerdings kann man dies dem Team zugestehen, da es sich fast ausschließlich aus Spielern des jüngeren Jahrgangs zusammensetzt", so Weber.

Für die B-Jugend wurde sehr spät ein Trainer gefunden. Dass der Kreisligist auf einem Mittelfeldplatz rangiert, spiegelt laut Weber nicht sein tatsächliches

Leistungsvermögen wider. Denn im Pokal bewiesen die B-Junioren, dass sie auch höherklassige Mannschaften schlagen können.

Die C-Jugend hielt es nach ihrer überraschenden Bezirksliga-Qualifikation mit dem olympischen Motto "Dabei sein ist alles" und mit Beckenbauers Lieblingsfloskel: Aus besagtem "Schaun mer mal" ist bislang ein guter Mittelfeldplatz geworden. Im Kreispokal hat die Elf das Halbfinale erreicht, in dem sie am 15. März gegen die JSG Büttelborn/Klein-Gerau spielt.

"Überragend", so Weber, läuft es für zwei D-Jugend-Formationen. Die D1 liegt in der Kreisliga auf dem fünften Rang, hat aber nur zwei Punkte Rückstand auf den Tabellenzweiten. Im Kreispokal-Halbfinale misst sich die Elf am 15. März mit der JSG Büttelborn/Klein-Gerau. Die D2 überrascht als Tabellenführer in der Kreisklasse 1. Alle Spiele gewann der junge D-Jugend-Jahrgang - und dies gegen ältere Kontrahenten. Die Mannschaft "strebt mit großen Schritten in Richtung Titelgewinn", berichtet Weber.

Noch nicht so weit ist die D3, die aber Fortschritte in der Kreisklasse 3 macht und sich auf dem siebten Platz findet.

Aushängeschild der E-Jugend ist die E2, die unbesiegt die Tabelle der Kreisklasse 2 anführt. Die E1 (Kreisklasse 1) nimmt den zweiten Rang ein und hat vor, am Saisonende ganz vorne zu stehen. Der E3 attestiert Weber eine erfreuliche Entwicklung. Im F-Jugend-Bereich wird nicht um Punkte gespielt: In Raunheim sammeln drei Teams dieser Altersstufe fußballerische Erfahrungen. Großer Andrang herrscht auch bei den Jüngsten, den Bambini. Die JSG könnte eine zweite Mannschaft bilden - wenn sie mehr Trainer hätte.

DER KLASSIKER!

... immer wieder sonntags!

Lunch & Plunch

das große Buffet mit Badespaß,
COLUMBIA Bären-Club und Live-Musik

DM 39,50 pro Person
(Feiertagsbuffet DM 45,00 pro Person)

**Kostenlos für Kinder
bis 100 cm!**

Reservieren Sie jetzt!
Tel. 06142/ 876-0
Fax 06142/ 876-805
Stahlstraße 2-4
D-65428 Rüsselsheim



Wir freuen uns auf Sie!

COLUMBIA
RUSSELSHEIM

... immer wieder eine Entdeckung

e-mail: ruesselsheim@columbia-hotels.de

D2 erwartet Aschaffenburg

Bevor unsere Landesliga-Mannschaft am 26. Februar (14.30 Uhr) den VfR Bürstadt empfängt, spielt die D2 der JSG Raunheim gegen die D-Jugend des SV Viktoria Aschaffenburg. Die Partie wird um 11.30 Uhr im Sportpark angepfiffen. Es ist der freundschaftliche Vergleich zweier Tabellenführer: Die Raunheimer D2 liegt in der Kreisklasse Groß-Gerau vorn, der SV Viktoria ist Spitzenreiter im Kreis Aschaffenburg.



Zigarrenlounge

jeden Freitag und Samstag ab 19⁰⁰ Uhr
im Dorint Hotel Rüsselsheim
Entspannen Sie sich bei ausgesuchten Whiskeys
und eleganten Zigarren.

Whiskeys ab 8,- DM
Cocktails ab 8,50 DM
Cognac ab 5,- DM

Dorint
★ ★ ★ ★
RÜSSELSHEIM

Eisenstraße 54 • 65428 Rüsselsheim
Tischreservierung unter Tel: 06142/607-0

Die **Pressekonferenz**, die nach jedem Heimspiel im Birkeneck stattfindet wird wechselseitig von folgenden Firmen bzw. Hotels unterstützt:

Wings Hotel, Raunheim
Columbia Hotel, Rüsselsheim
Dorint Hotel Rüsselsheim
Licher Bier
Roßbacher Quellen
Blumen Risse, Raunheim

Hierfür unseren herzlichen Dank

heimdecor
Fachhaus

Ihr Raumausstatter liefert Ihnen:

- Gardinen
- Tischdecken
- Farben
- Badematten
- Bodenbeläge
- Fertigparkett
- Sonnenschutz
- Tapeten

SEIBERT
RAUMAUSSTATTUNG
ADAM-OPEL-STR.65 · 65428 RÜSSELSHEIM
☎ 06142/8201-0

Lieferung frei Haus
Fachliche
Maßaufnahme
und Beratung.
Montage und Verlegung
auf Wunsch.

Speisegaststätte

**Zum
Birkeneck**



direkt am Sportpark
Bei Ulla und Martin

Öffnungszeiten:
Täglich 14.00 - 1.00 Uhr
Sonn- & Feiertags
10.00 - 2.00 Uhr
Dienstag: Ruhetag

Kinderspielecke innen und außen
Samstag + Sonntag:
Kaffee und Kuchen

Tel & Fax 06142/22222
Mobil 0171-8457081





GLASBAU

BOCKIUS

Meisterbetrieb

- Fenster aller Art
- Schaufensteranlagen
- Reparaturverglasung
- Glasbearbeitung
- Spiegel und Vitrinen
- Kunstverglasung
- Sandstrahlmattierung
- Ganzglastüren
- Profilbauglas
- Autoglas PKW + LKW



Manganstraße 2
65428 Rüsselsheim

Telefon 0 61 42 / 6 10 11
Telefax 0 61 42 / 6 36 76

Wir danken unseren
Werbepartnern für
die Insertionen!
Bitte berücksichtigen
Sie diese Firmen und
Unternehmen bei
Ihren Einkäufen und
Aufträgen.



**Restaurant
Ratsschänke**
Biergarten
Familie Maljak
Frankfurter Str. 1-3
65479 Raunheim
Tel.: 0 61 42 / 2 12 50

Wir freuen uns
über Ihren Besuch im
Speiserestaurant.
Gepflegte Gastlichkeit
in allen Räumen!
Geeignet für Tagungen und
Familienfeiern bis zu
180 Personen in getrennten
Räumen.

Tagesmenü

PORTAS®

RENOVIERT, MODERNISIERT,
BAUT NEU NACH MASS.



Türen-Renovierung
Türen nie mehr streichen



Küchen-Modernisierung
durch neue Küchenfronten



Treppen-Renovierung
Stufe für Stufe neu



Fenster-Renovierung
Schutz durch Alu-Profilie

Wir renovieren und modernisieren
auch Haustüren, Vordächer, Gara-
gentore, Badmöbel, Schrankmöbel
und Heizkörperverkleidungen. Wir
beraten und demonstrieren. Sie
werden begeistert sein.

**Rufen Sie an oder
besuchen Sie unsere Ausstellung!**

PORTAS-Ausstellungs-Center in Ihrer Nähe:

E K Z Mainpitze
65479 Raunheim
Tel. 0 61 42 / 92 68 63

Öffnungszeiten:
Mo. - Fr. 9 - 20 Uhr, Sa. 9 - 16 Uhr

Dieselstraße 1 - 3
63126 Dietzenbach-Steinberg
Tel. 0 60 74 / 40 41 27

Öffnungszeiten:
Mo. - Fr. 8 - 18 Uhr, Sa. 9 - 13 Uhr

Unsere Werbepartner:

Adolay, Garten- und Landschaftsbau Raunheim		Kreissparkasse Groß-Gerau	Groß-Gerau
Akmut Immobilien	Rüsselsheim	Lauber, Wilhelm - Holzbaulemente	Raunheim
Aktiv Assekuranz	Kelsterbach	Lehberger GmbH	Kelsterbach
Allgemeine Zeitung Main Spitze	Mainz	Licher Brauerei	Lich
AlliedSignal Aerospace GmbH	Raunheim	LVM Versicherungen Ralf Stephan	Raunheim
AS Autoteile-Service LUK	Langen	Main-Autohaus	Raunheim
Auto-Jacob GmbH	Rüsselsheim	Mainsped	Rüsselsheim
Autohaus Hempel GmbH	Raunheim	Mercure Hotel Wings	Raunheim
Autohaus Kastel GmbH	Mainz-Kastel	MPM-Fullservice Reinigung	Frankfurt
Beling M., Flutlichtanlagenbau	Wiesbaden	Müller-Triffterer, Steinmetz	Raunheim
Bonitz GmbH Elektrohausgeräte	Raunheim	MW-Transporte	Kelsterbach
Columbia - Hotel	Rüsselsheim	Nanu, Bistro, Cafe, Kneipe	Raunheim
Daniele Moto Ital. Motorräder	Rüsselsheim	Neuhäuser Dachdeckerfachbetrieb	Rüsselsheim
Daum Schlüsseldienst	Raunheim	Pilsstube "Zur Kogge"	Raunheim
DEA Mineralölhandel Rh.-Hessen	Mainz	Pizzeria "Napoli"	Raunheim
DEA-Station, H. Petritsch	Raunheim	Pizzeria Imbiss "Bei Pepe"	Raunheim
Die Auto-Ecke Opel-Gebr. Wagen	Rüsselsheim	Portas Deutschland	Dietzenbach
D. Baumgärtner Frisör A. Rathaus	Rüsselsheim	Raunheimer Frisöre	Raunheim
Dorint-Hotel	Rüsselsheim	Restaurant "Hessenstube"	Raunheim
DZUS - Fastener GmbH	Rödermark	Restaurant "Kreta"	Raunheim
EDEKA-Neukauf	Raunheim	Restaurant "Ratsschänke"	Raunheim
EFFBE-Werk Fritz Brumme	Raunheim	Richter-Bäckerei, Eduscho-Depot	Flörsheim
Elektro-Zwilling	Raunheim	Rüsselsheimer Volksbank	Rüsselsheim
Elektro-Müller	Rüsselsheim	Schmidt GmbH Dachdeckerfachbetr.	Rüsselsheim
Euler und Koch Abwassertechnik	Rüsselsheim	Schmied Raumausstattung	Raunheim
Euro Kebaphaus	Raunheim	Schmidt & Schellhase Gas u. Wasser	Rüsselsheim
Falter GmbH	Rüsselsheim	Schröder und Frühauf Fahrschule	Rüsselsheim/Raunheim
Farbenhaus Münk	Raunheim	Schwarzbauer & Schwind	Raunheim
Finder GmbH	Rüsselsheim	Schweinhardt Stahl- Metallbau	Raunheim
Fleischereifachgeschäft Michel	Raunheim	Seibert Raumausstattung	Rüsselsheim
Fliesen Wolfgang Hofmann	Raunheim	Sport-Perger	Rüsselsheim
Gaststätte "Kastanienhof"	Raunheim	Stadtverwaltung Raunheim	Raunheim
Gaststätte "Laterne"	Raunheim	Stippler, Georg GmbH	Rüsselsheim
Gaststätte "Zum Birkeneck"	Raunheim	SUS Schneider GmbH	Raunheim
Gaststätte "Zum Löwen"	Raunheim	Taverne Salonikios	Raunheim
Gaststätte "Zur Ziegelhütte"	Raunheim	techem Bezirksvertretung	Rüsselsheim
Gebäudeservice Linnmann	Raunheim	Top-Sport-Team-Sport Partner	Rüsselsheim
Getränkemarkt Salernitano	Raunheim	Überlandwerke Groß-Gerau	Groß-Gerau
Glasbau Bockius	Rüsselsheim	Ugur Grillhütte	Raunheim
Global Vermögensberatung	Raunheim	VMH Mineral- und Heilquellen	Rosbach
Gocht Karosseriebau/Lackiererei	Rüsselsheim	Wade GmbH Heizöl und Tankstelle	Rüsselsheim
Golla, Renate - Schnellimbiß	Raunheim	Wohnwelt Mayer KG	Raunheim
Gutsausschank Fam. Kahl	Hochheim-Massenheim	Zirpel Industriereinigung	Raunheim
Hanewald Lüftungstechnik	Trebur	DAS HH.Klein/W.Sippel	Rüsselsheim/Raunheim
Herrmann -Die Schreinermeister	Raunheim	Daubach, Werner EDV-Dienstl.	Raunheim
HG Bau- und Hobbymarkt	Rüsselsheim	Vektor Aussenwerbung	Raunheim
HiFi-Video Götz	Raunheim	Schneider Offsetdruckerei	Raunheim
Hirzel, Richard - Sand/Kies u.a.	Raunheim	Zum Deutschen Hof, Joffsche	Flörsheim
Hurlin Brillenoptik	Rüsselsheim	Zum Schnippeler, Frisör	Raunheim
Junker Elektrobau GmbH	Rüsselsheim	Singhoff GmbH	Raunheim/Rüsselsheim
Kahlert, Steffen, Architekt	Raunheim	Auto Weiss Audi/VW	Rüsselsheim